



S

C

S

H

Das Schwierige an Borschtsch ist nicht die Zubereitung sondern die Aussprache. Denn die sieben Buchstaben am Wortende versuchen den Laut wiederzugeben, was im Russischen auch ein einziger Buchstabe schafft.

Der Stolperstein in der ganzen Borschtschgeschichte ist eigentlich nicht das **schtsch** sondern das **r**, das man zu sehr betont.

Übung: Sprechen Sie **r** wie im »Rücken« und das **sch** wie im »Schicksal« aus. Fertig ist der Borsch.

H

T

C

Wie die meisten germanischen Sprachen, benutzt das Deutsche sich nach links verzweigende Kompositionen, wobei der linke Teil die, durch den rechten Teil gegebene, Kategorie spezifiziert (z. B. Hundehaus).

Es besteht nahezu unbegrenzte Anzahl an Möglichkeiten zusammengesetzte Hauptwörter durch Aneinanderreihung von beliebig vielen Worten zu bilden.

- 36 Im Gegensatz zur russischen Sprache, wo Kompositionen in einer offenen Form durch Leerzeichen getrennt werden, bleiben diese in der geschlossenen Form des Deutschen aus. Dadurch ergeben sich, wenn auch selten, im Vergleich zu anderen Sprachen überaus lange Wörter. Vom Prinzip her gibt es aber kein längstes Wort.